

Isabel Araújo Branco (CHAM-Centro de Humanidades -NOVA FCSH – Uac)

**Zonas de contacto e transculturação: o vice-reino do Peru descrito por um ibérico seiscentista.**

Descripción del virreinato del Perú, en particular de Lima é um manuscrito do início do século XVII, de autor desconhecido, encontrado na Biblioteca Nacional de Paris trezentos anos depois e publicado em três edições académicas na Argentina, Peru e Portugal, entre 1958 e 2013. Muito provavelmente o texto foi escrito por um português radicado no vice-reino do Peru, depois de abandonar a Península Ibérica para evitar a Inquisição. Nesta comunicação pretendemos compreender por que um suposto português utiliza a língua espanhola na sua descrição deste território, a sua geografia, agricultura, fortificações militares, urbanismo e práticas comerciais. Para isso, utilizaremos conceitos como «zona de contacto» de Mary Louise Pratt e «transculturação» de Fernando Ortiz, recorrendo ainda a estudos históricos sobre os processos de construção de identidades ibéricas.